

## Situation 1

Yamada-san (of lower standing) and Takahashi-san (of higher standing) are talking during a break in the office.

## Dialogue

やまだ しゃちょう こと き  
山田：社長の事、聞きました？

たかはし なに  
高橋：何？

やまだ かぞく いなか く  
山田：家族と田舎で暮らすんですって。

たかはし ひ こ  
高橋：え？引っ越すの？

やまだ しゃちょう じもと  
山田：はい。社長の地元に。

たかはし しごと  
高橋：仕事はどうするの？

やまだ か  
山田：リモートワークに変えるらしいです。

たかはし  
高橋：いいなー。

やまだ ひ こ たいへん  
山田：引っ越すのは大変でしょうけど。

たかはし やまだ いなか す おも  
高橋：山田さんも田舎に住みたいと思う？

やまだ わたし とかい く  
山田：いえ。私は都会で暮らしたいです。

たかはし  
高橋：へえ、そうなんだ。

やまだ いなか ようちえん すく  
山田：田舎は幼稚園が少ないんですよね。

たかはし やまだ ちい こども  
高橋：そっか。そういえば、山田さん小さい子供いたね。

やまだ いなか ようちえん しんばい  
山田：はい。田舎にいい幼稚園があるか心配です。

たかはし  
高橋：なるほど。

やまだ たかはし  
山田：高橋さんは？

たかはし おれ ぜったいいなか  
高橋：俺は絶対田舎だね。

やまだ  
山田：そうなんですか。

たかはし おれ じもと いなか  
高橋：うん。俺、地元が田舎だしね。

やまだ し  
山田：へえ。知りませんでした。

## Breakdown

やまだ しゃちょう こと き  
山田：社長の事、聞きました？

Yamada: Have you heard about our company's president?

- しゃちょう  
社長 company president

たかはし なに  
高橋：何？

Takahashi: What?

やまだ かぞく いなか く  
山田：家族と田舎で暮らすんですって。

Yamada: I hear he is going to live in the countryside with his family.

- いなか  
田舎 countryside; one's hometown
- く  
暮らす to live

たかはし ひ こ  
高橋：え？引っ越すの？

Takahashi: What? He's moving?

- ひ こ  
引っ越す to move (house)

やまだ しゃちょう じもと  
山田：はい。社長の地元。

Yamada: Yes. To his local area.

- じもと  
地元 home area; local area

たかはし しごと  
高橋：仕事はどうするの？

Takahashi: How is he going to work?

やまだ か  
山田：リモートワークに変えるらしいです。

Yamada: Apparently, he is going to switch to remote work.

- リモートワーク remote work

たかはし  
高橋：いいなー。

Takahashi: How nice.

やまだ ひ こ たいへん  
山田：引っ越すのは大変でしょうけど。

Yamada: Although moving must be tough.

たかはし やまだ いなか す おも  
高橋：山田さんも田舎に住みたいと思う？

Takahashi: Yamada-san, do you think you want to live in the countryside too?

やまだ わたし とかい く  
山田：いえ。私は都会で暮らしたいです。

Yamada: No. I want to live in the city.

- とかい  
都会 city; urban

たかはし  
高橋：へえ、そうなんだ。

Takahashi: Oh, is that right?

やまだ いなか ようちえん すく  
山田：田舎は幼稚園が少ないんですよね。

Yamada: In the countryside, there are few preschools.

- ようちえん  
幼稚園 preschool; kindergarten

たかはし やまだ ちい こども  
高橋：そっか。そういえば、山田さん小さい子供いたね。

Takahashi: That's right. Now that you mention it, you have small children, Yamada-san.

- そういえば which reminds me ..., come to think of it ..., now that you mentioned it ...; by the way

やまだ いなか ようちえん しんばい  
山田：はい。田舎にいい幼稚園があるか心配です。

Yamada: Yes. I worry whether there are good preschools in the countryside.

たかはし  
高橋：なるほど。

Takahashi: I see.

やまだ たかはし  
山田：高橋さんは？

Yamada: What about you, Takahashi-san?

たかはし おれ ぜったいいなか  
高橋：俺は絶対田舎だね。

Takahashi: Definitely the countryside for me.

やまだ  
山田：そうなんですか。

Yamada: Is that right?

たかはし おれ じもと いなか  
高橋：うん。俺、地元が田舎だしね。

Takahashi: Yeah. Because my local area is in the countryside.

やまだ  
山田：へえ。知<sup>し</sup>りませんでした。  
Yamada: Oh. I did not know that.

## Situation 2

Kota is talking with his math teacher at school.

## Dialogue

コウタ：せんせい 先生、しつもん 質問いいですか？

せんせい 先生：はい。なん 何ですか？

コウタ：きょう 今日の課題、かだい 最初の問題ができません。

せんせい 先生：どうして？

コウタ：けいさん 計算してるんですが。こた 答えがで出なくて。

せんせい 先生：ここ、まちが間違えてますよ。けいさん 計算のまえ前のすうじ数字がちが違います。

コウタ：あっ、ほんとだ。すうじ 数字をまちが間違えてました。

せんせい 先生：こんど 今度はどうですか？

コウタ：できました。あ 合ってますか？

せんせい 先生：ちが 違いますね。ただ 正しいこた 答えみ見せましょう。

コウタ：たし 確かにこた 答えちが 違いますね。おかしいな。

せんせい 先生：とちゆう 途中もよくみ 見て、くら 比べてください。

コウタ：あっ！

せんせい 先生：おかしいところ、わ 分かりましたか？

コウタ：はい。ここのけいさん 計算、まちが 間違えてました。

せんせい 先生：うん。こんど 今度はただ 正しくできましたね。

コウタ：ありがとうございました。

せんせい かだい がんば  
先生：課題、頑張ってください。

## Breakdown

コウタ：<sup>せんせい</sup>先生、<sup>しつもん</sup>質問いいですか？

Kota: Teacher, may I ask a question?

<sup>せんせい</sup>先生：<sup>なん</sup>はい。何ですか？

Teacher: Yes. What is it?

コウタ：<sup>きょう</sup>今日の<sup>かだい</sup>課題、<sup>さいしょ</sup>最初の<sup>もんだい</sup>問題ができません。

Kota: I cannot do the first problem in today's assignment.

- <sup>かだい</sup>課題 subject; assignment, task

<sup>せんせい</sup>先生：どうして？

Teacher: Why not?

コウタ：<sup>けいさん</sup>計算してるんですが。<sup>こた</sup>答えが<sup>で</sup>出なくて。

Kota: I am calculating it, but the answer does not come out.

- <sup>けいさん</sup>計算 calculation; <sup>けいさん</sup>計算する to calculate, to count, to figure
- <sup>こた</sup>答え answer; solution

<sup>せんせい</sup>先生：<sup>まちが</sup>ここ、間違えてますよ。<sup>けいさん</sup>計算の<sup>まえ</sup>前の<sup>すうじ</sup>数字が<sup>ちが</sup>違います。

Teacher: You have made a mistake here. The number before the calculation is wrong.

- <sup>まちが</sup>間違える to make a mistake; to confuse
- <sup>すうじ</sup>数字 number; figure

コウタ：あっ、ほんとだ。<sup>すうじ</sup>数字を<sup>まちが</sup>間違えてました。

Kota: Oh, that is true. I had made a mistake with the number.

- あっ Ah!, Oh!, Hey!

<sup>せんせい</sup>先生：<sup>こんど</sup>今度はどうですか？

Teacher: How is it now?

コウタ：できました。<sup>あ</sup>合ってますか？

Kota: I was able to do it. Is it right?

せんせい ちが ただ こと み  
先生：違いますね。正しい答え見せましょう。

Teacher: It is wrong. I will show you the correct answer.

- 正しい ただ right; accurate; proper

コウタ たし こと ちが  
コウタ：確かに答え違いますね。おかしいな。

Kota: The answer certainly is wrong. How strange.

- おかしい funny, amusing; strange, weird; abnormal

せんせい とちゅう み くら  
先生：途中もよく見て、比べてください。

Teacher: Please compare them while looking carefully at the intermediate steps also.

コウタ：あっ！

Kota: Oh!

せんせい わ  
先生：おかしいところ、分かりましたか？

Teacher: Did you understand which part is off?

コウタ けいさん まちが  
コウタ：はい。ここの計算、間違えてました。

Kota: Yes. I made a mistake with this calculation.

せんせい こんど ただ  
先生：うん。今度は正しくできましたね。

Teacher: Right. You were able to do it correctly this time.

コウタ：ありがとうございました。

Kota: Thank you.

せんせい かだい がんば  
先生：課題、頑張ってください。

Teacher: Please do your best on the assignment.